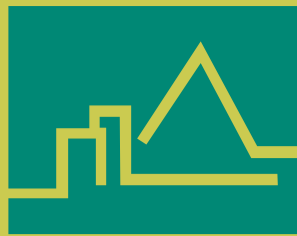


Les Villes des Alpes montrent l'exemple : modèles et moteurs pour un développement durable, elles concilient objectifs écologiques, économiques et sociaux



Ville des Alpes de l'Année
Alpenstadt des Jahres
Città alpina dell'anno
Alpsko mesto leta



« And the winner is ... » Ville des Alpes de l'Année : un atout pour un espace de vie

Ce ne sont peut-être pas les plus belles villes de l'espace alpin, mais bien celles qui contribuent le plus à un développement durable conciliant les objectifs écologiques, économiques et socio-culturels, qui peuvent prétendre au titre très convoité de « Ville des Alpes de l'Année ». Depuis sa première attribution en 1997, la récompense a gagné en importance parallèlement à la prise de conscience écologique de l'opinion publique. Toute ville située dans l'espace alpin de la France à la Slovénie peut concourir, à condition de s'engager d'une manière exemplaire dans la mise en œuvre de la Convention alpine, c'est-à-dire en faveur de la protection de l'espace alpin et du développement durable. Un jury international composé de représentants de la « Communauté de travail Villes des Alpes », de la Commission Internationale pour la Protection des Alpes CIPRA et de l'organisation « Pro Vita Alpina » évalue les projets et activités soumis et désigne le vainqueur.

Le lauréat rejoint l'association « Ville des Alpes de l'Année », qui offre à ses adhérents un conseil et une assistance techniques ainsi qu'un échange d'expériences et une collaboration par-delà les frontières linguistiques. Autre centre d'intérêt majeur de l'association : la sensibilisation du grand public aux particularités de ce précieux espace de vie. Aujourd'hui encore, la population alpine a une image essentiellement rurale. Or plus de 60 % des habitants vivent dans des zones de concentration urbaine situées dans des vallées et des bassins qui ne représentent cependant qu'environ 40 % de la surface alpine totale. Partout où la campagne et la ville, la nature et la culture, l'écologie et l'économie se rencontrent dans toutes leurs contradictions, des solutions d'avenir, durables et intégrées sont requises. Des villes alpines innovantes, avec leurs habitants et leurs habitants, relèvent les défis. Simultanément, l'importance centrale de cet espace de vie doit être reconnue à l'échelle européenne. Les Alpes constituent en effet la colonne vertébrale du continent – et son avenir.

Ensemble, les Villes des Alpes de l'Année sont plus fortes, plus créatives, plus efficaces : conscientes de cela, elles ont élaboré un projet énergétique commun. Ce projet pourrait devenir le modèle énergétique de toutes les villes.

Tous pour un – les cinq objectifs

Les projets et les manifestations de l'association « Ville des Alpes de l'Année » poursuivent cinq objectifs. Dans une seule et unique finalité : le développement durable d'un espace de vie multiple et important, prenant en compte de la même manière les exigences écologiques, économiques et humaines.

« L'attractivité des villes alpines est liée à celle des régions rurales et montagneuses qui les entourent. Les villes, en tant que pôles dynamiques, ont de grandes responsabilités vis-à-vis des territoires environnants afin d'assurer un développement régional prenant en compte l'environnement, l'économie et la société. Dans l'esprit de la Convention alpine et dans l'intérêt de tous. »

Colette Patron, maire adjointe de Gap

Renforcer l'identité alpine

Faisant partie des Alpes, la « Ville des Alpes de l'Année » s'inscrit dans cet espace de vie, de culture et de nature exceptionnel. Elle se doit d'assumer sa responsabilité pour le maintien de l'héritage culturel et naturel dans l'esprit du développement durable.

Herisau – La porte de l'Appenzell aux allures de centre urbain

Herisau, situé à proximité de la ville de St. Gall, est la porte d'une région hautement culturelle, l'Appenzell. Elle réconcilie toutes les exigences de la ville et de la campagne. Herisau a trouvé son identité, entre contemplation villageoise et urbanité high-tech. Le dynamisme de la vie de la commune y a contribué. Cet engagement collectif pour un avenir dans lequel l'environnement, l'économie et la culture s'unissent en faveur du progrès se reflète non seulement dans le Sommet économique de Rhodes-extérieures auquel 300 participants issus du monde économique, politique et scientifique ont pris part, sur le thème « Economie durable dans l'espace alpin », ou dans l'attribution du label Cité de l'énergie en raison d'une gestion énergétique exemplaire, mais également dans la diversité des manifestations culturelles, dont AR't Herisau, qui sert de plate-forme à toutes les personnes intéressées et aux artistes de la région.

Sondrio – Respect de la tradition et engagement en faveur de l'environnement, de la culture et de l'économie

Sondrio est le chef-lieu de la Valteline. Adossée aux versants des Alpes rhétiques, les hommes y érigent depuis le XV^e siècle, dans des conditions extrêmes, des terrasses destinées à la viticulture. Les murs en pierres sèches caractéristiques constituent un héritage culturel unique, dont Sondrio prend le plus grand soin. La ville s'est engagée à protéger la nature et le paysage de l'espace alpin et à œuvrer en faveur du développement durable et innovateur de la société et de l'économie. Le territoire de la commune a connu, grâce à de nombreuses initiatives, une revalorisation écologique, culturelle et touristique. Pour preuve : un centre dédié à la viticulture, un centre de documentation sur les espaces protégés dans le monde entier et le festival international du film documentaire consacré à la nature, qui y est organisé depuis une vingtaine d'années.

Bellune – Beauté de l'art et de la nature, au carrefour des Alpes et de la plaine

Entre l'impressionnant paysage des Dolomites au Nord et celui des préalpes vénitiennes au Sud, s'élève l'architecture envoûtante de Bellune, construite sur un dôme rocheux en dessous duquel l'Ardo se jette dans le Piave. La ville marie le progrès et le respect des traditions et assume le rôle d'intermédiaire entre les Alpes et la plaine alpine. Bellune est en outre le point d'entrée dans le Parc national Dolomiti Bellunesi et fait figure de cité de l'art et de la culture grâce à des expositions, des représentations théâtrales et des conférences. Parmi les points forts de son calendrier, il faut citer la série de manifestations annuelle sur le thème de la montagne, « Oltre le Vette », et l'exposition de sculptures sur bois « Ex tempore di scultura su legno », dans le cadre des festivités organisées en l'honneur de Saint Martin, patron de la ville.

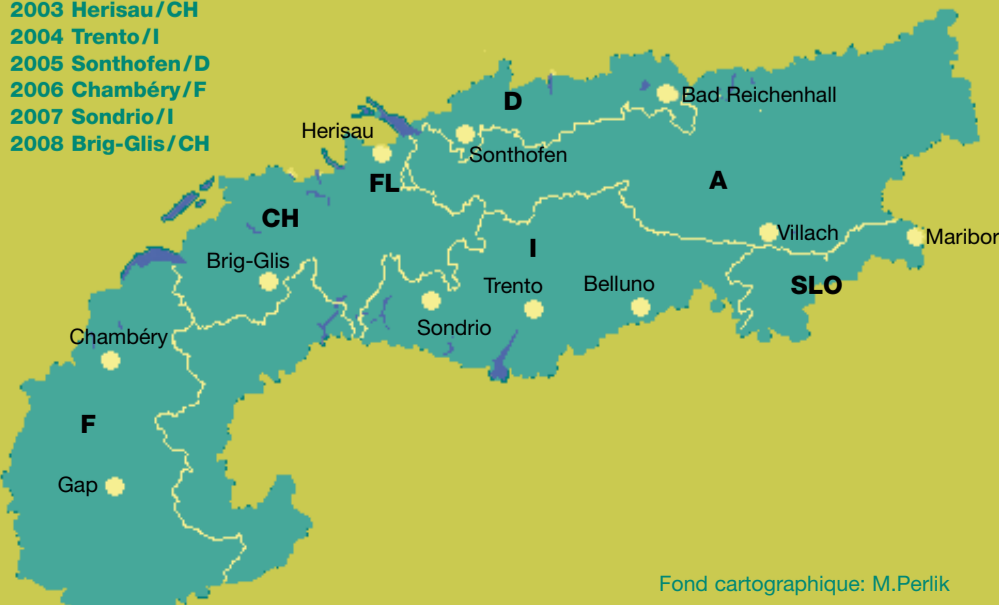
© Gabriela Rothenberger, Herisau

© Mark Deebie & Victoria Stone

© Archivio PNDG, E. Vettorazzo



1997 Villach/A
1999 Belluno/I
2000 Maribor/SI
2001 Bad Reichenhall/D
2002 Gap/F
2003 Herisau/CH
2004 Trento/I
2005 Sonthofen/D
2006 Chambéry/F
2007 Sondrio/I
2008 Brig-Glis/CH



Fond cartographique: M.Perlik

Plus d'informations sur l'association « Ville des Alpes de l'Année », sur les possibilités d'adhésion (l'association dont le siège est situé à Bad Reichenhall accueille également volontiers les membres bienfaiteurs) et sur les conditions de candidature à l'adresse : www.villedesalpes.org

ou auprès de :
Association Ville des Alpes de l'Année,
Im Bretscha 22
FL-9494 Schaan
Tél.: 00423 237 40 39
Fax: 00423 237 40 31

Andreas Götz (Directeur)
andreas.goetz@alpenstaedte.org

Aurelia Ullrich (Chargée de mission)
aurelia.ullrich@alpenstaedte.org

Coordonnées bancaires :
Verein Alpenstadt d. Jahres e.V.
€ KK 208.339.91 Liechtensteinische
Landesbank AG • FL-9494 Schaan
Swift-Code LILALI2X

Date de parution: Novembre 2007

Impliquer les habitants

Les activités et manifestations concernant la « Ville des Alpes de l'Année » sont ouvertes au public. Toute personne ou association intéressée (représentant, par exemple, les intérêts artisanaux, écologiques ou artistiques) doit pouvoir participer à travers ses propres projets. Les enfants et les adolescents ont particulièrement besoin d'espaces de liberté, afin de leur permettre de développer leurs intérêts et volontés, en tant que futurs adultes.

Trente – De la cité du concile créée par les Romains au centre de recherche et de culture dédié aux Alpes

Trente est le chef-lieu de la province de Trente, dont elle constitue également le cœur politique, économique et scientifique. Ses 106 000 habitants représentent environ un quart de la population totale de la province. En concertation avec les acteurs de la sphère économique et de la société civile (secteurs à buts lucratif et non lucratif), un processus participatif de planification stratégique de l'avenir a été engagé. L'accord territorial Monte Bondone a pour objectif le développement durable, y compris dans le tourisme. Le projet couvre la participation publique, des avantages pour les investissements privés, le marketing et la formation. Trente a également donné des impulsions décisives à la collaboration à l'échelle de toutes les Alpes. Depuis plus de cinquante ans, elle accueille le festival du film international « Montagna - Esplorazione, Avventura ». La ville est en outre depuis des années le siège du secrétariat de la « Communauté de travail Villes des Alpes ».

© CIPRA International



Consolider les liens avec d'autres régions

Les villes bâtissent des ponts : d'abord vers les régions voisines, puis vers des territoires hors des Alpes. La « Ville des Alpes de l'Année » engage une réflexion sur ses fonctions et relations de réciprocité avec les différentes régions. Elle recherche des moyens concrets pour fonder un « nouveau partenariat » entre ville et campagne.

Chambéry, carrefour du trafic alpin, abrite des organisations de protection de l'environnement

Chambéry (270 m d'altitude), capitale de la Savoie se situe entre le massif des Bauges et celui de la Chartreuse. Elle se trouve à l'intersection des axes Nord-Sud (Genève - Grenoble) et Est-Ouest (Turin - Lyon). Chambéry, Ville porte des Parcs Naturels du massif des Bauges et de celui de la Chartreuse accueille aussi le siège du Parc National de la Vanoise. Chambéry mise sur la coopération internationale, par exemple avec le soutien qu'elle apporte à des conférences internationales ; elle se distingue par son positionnement en faveur des montagnes et son engagement pour le solaire. La Maison des Parcs et de la Montagne abrite des organisations oeuvrant en faveur de la préservation de l'environnement et des montagnes mais aussi une exposition permanente multimédia sur la protection de la nature dans le monde entier.

© G. Garofolin, Mairie de Chambéry



Sonthofen – Environnement et cadre de vie en ligne de mire

Blottie au sein du paysage habité des hautes Alpes de l'Allgäu, la station climatique de Sonthofen, avec ses quelque 21 400 habitants, est le chef-lieu du Kreis (arrondissement) et le centre administratif, scolaire, touristique et d'infrastructures de la région. Sonthofen œuvre en faveur du développement durable avec la participation de sa population : elle privilégie le tourisme compatible avec le respect de l'environnement, les coopérations avec les organisations suprarégionales et les localités voisines, une planification globalement durable et la préservation des ressources et des espaces naturels. Résultats de cet engagement écologique : la zone piétonne du centre-ville, la communauté de transport urbaine et régionale, la performante chaudière à copeaux de bois et son réseau de chaleur urbain ou encore la conception écologique du centre de cure du Kalvarienberg. Enfin, le « Sentier découverte de la Ville des Alpes » relie l'espace urbain à la réserve naturelle voisine des « hautes Alpes de l'Allgäu ».

© Sonja Karnath, Sonthofen



Concevoir l'avenir de façon durable

La « Ville des Alpes de l'Année » reconnaît les fondements établis par la Convention alpine pour un développement durable du territoire alpin. Elle s'engage à prendre des mesures concrètes et innovantes dans le plus grand nombre possible des douze domaines de la Convention alpine (par ex. la culture, l'énergie, les transports, la protection de la nature, etc.).

Villach – De l'eau thermale pour tous et du chauffage pour les voisins

La station thermale de Villach est située au cœur de la Carinthie, entre Salzbourg et Venise. Les thermes, réservés aux privilégiés du temps des Romains, sont aujourd'hui accessibles à tous. Le centre de cure dispose des installations les plus récentes en matière de diagnostic et de balnéothérapie et regroupe des orthopédistes, des thérapeutes sportifs, des masseurs et des kinésithérapeutes. A Villach, tout tourne autour de la chaleur naturelle : un immeuble de bureau a été construit selon le standard de la construction passive. Les collecteurs en façade fournissent 25 000 kWh de chaleur solaire par an à six bâtiments voisins. Le solde des besoins énergétiques de ces bâtiments est couvert par une installation à copeaux de bois. Tous les bâtiments du quartier ont vu leur facture de chauffage diminuer. En outre, ils émettent désormais environ 70 tonnes de moins de CO₂ que par le passé.

© AEE Energiedienstleistungen GmbH



Bad Reichenhall – Développement durable à usage varié

Bad Reichenhall se situe dans le sud-est de la Bavière, au carrefour des Alpes de Chiemgau et de Berchtesgaden. En tant que station thermale, elle est particulièrement impliquée dans la protection de l'environnement et dans la mise en œuvre de la Convention alpine. Depuis plus de vingt ans, la ville a entrepris un projet de renaturation de la forêt alluviale de Marzoller. L'engorgement du sol a permis de rétablir un biotope humide. La diversité des espèces végétales et animales s'en est trouvée nettement accrue et la forêt alluviale de Marzoller a connu une revalorisation en tant qu'espace de découverte et de détente. En 2001, Année de la Ville des Alpes, toutes les communes riveraines bavaroises et autrichiennes de la Saalach ont signé une résolution visant à améliorer la morphologie du cours d'eau. Pour développer le tourisme durable et réduire les émissions de CO₂ dues aux transports, la ville a notamment lancé un système d'information sur les randonnées.

© Stadt Bad Reichenhall



Gap, métropole des Alpes du Sud - un plan de déplacements et des photos d'empreinte thermique

Gap, préfecture des Hautes-Alpes, est située dans la région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Pour ce département à faible densité de population, Gap est une métropole économique, touristique, commerciale et culturelle. La protection de la nature et de l'environnement, la qualité de vie des habitants, la valorisation du territoire, ainsi que le développement de l'université en étroite collaboration avec les organismes tels que le Conservatoire Botanique National Alpin ou le Parc National des Ecrins constituent les axes majeurs d'un développement durable. Quant aux améliorations apportées au plan de déplacements, elles s'accompagnent de mesures d'optimisation de l'énergie (et de sensibilisation) ; c'est ainsi, par exemple, qu'une photo aérienne par thermographie infrarouge met en lumière les déperditions de chaleur des toits des bâtiments.

© C. Baile



« La ville a choisi une voie, dans laquelle toute décision et action en matière d'aménagement du territoire respecte les critères du développement durable. »

Alberto Pacher, maire de Trento

Développer une coopération

La « Ville des Alpes de l'Année » développe et entretient de bons rapports avec les autres villes alpines, pour échanger les expériences et réaliser des actions communes en faveur des intérêts propres aux villes des Alpes. L'année suivante, elle se tournera en particulier vers les villes qui se trouvent en dehors des Alpes, surtout vers les villes jumelées.

Brigue-Glis – Un pont vers la région et les pays voisins

Brigue-Glis, située dans le Haut-Valais germanophone, est limitrophe de l'Italie au sud. Son rôle de nœud de trafic remonte à la construction du tunnel du Simplon, en 1906. Aujourd'hui, autorités et population s'efforcent de tirer davantage parti du potentiel offert par le site. La ville est également un centre de services de la région. Avec les localités voisines, elle mène des projets de longue haleine et met en place des coopérations avec la ville frontalière de Domodossola. De plus, plusieurs parcs naturels sont en création dans les environs de Brigue-Glis, offrant de nouvelles perspectives de tourisme vert. Le projet « Toile d'araignée » retrace des sentiers historiques, prévoit une signalisation et un système d'information permettant d'apprécier les découvertes et les activités qu'offre ce cadre naturel unique. Il consolide ainsi les passerelles érigées à destination de la région. Des conférences internationales encouragent les échanges d'expériences avec d'autres villes alpines et d'autres pays. Le 9 décembre 2007, le tunnel ferroviaire de Lötschberg sera mis en service : un beau départ pour l'Année de la Ville des Alpes.

© byecomm



« La ville de Sonthofen peut confirmer l'expérience des autres villes alpines : le titre est devenu une véritable marque de fabrique, un label de qualité. Le sentiment du « nous » communautaire né au sein de la population grâce à son intégration dans le processus, se répercute encore aujourd'hui dans de nombreuses activités. »

Hubert Buhl, 1^{er} maire de Sonthofen